



*Regione Siciliana*

ASSESSORATO DELLE RISORSE AGRICOLE ED  
ALIMENTARI  
DIPARTIMENTO REGIONALE INTERVENTI STRUTTURALI PER  
L'AGRICOLTURA  
[Agri1.aiuti@regione.sicilia.it](mailto:Agri1.aiuti@regione.sicilia.it)

Palermo li .....

Risposta a .....

Del 24/02/2010

Prot. n. 18334

/

ff

Oggetto: Richiesta di offerta per la conversione di complessive ton. 50.000 di arance ritirate dal mercato.

Alle Associazioni degli Industriali  
Assitrapa – Roma  
Anitao – Palermo  
Anicav -Napoli  
Citrag - Messina

La Regione Siciliana ha in corso di attuazione un ritiro straordinario dal mercato di Ton. 50.000 di arance.

A tal fine occorre procedere alla aggiudicazione del suddetto quantitativo di arance, aventi la caratteristica scendialbero, suddiviso come segue:

- Lotto I per Ton. 5.000;
- Lotto II per Ton. 5.000;
- Lotto III per Ton. 5.000;
- Lotto IV per Ton. 5.000;
- Lotto V per Ton. 5.000;
- Lotto VI per Ton. 5.000;
- Lotto VII per Ton. 5.000;
- Lotto VIII per Ton. 5.000;
- Lotto IX per Ton. 5.000;
- Lotto X per Ton. 5.000.

Pertanto al fine di poter effettuare l'assegnazione dei quantitativi di cui ai lotti in argomento di prodotto fresco da trasformare, si chiede a codeste associazioni degli industriali di volere fare conoscere alla scrivente Amministrazione il quantitativo di succo di arancia rosso al 100%, confezionato in gable-top, con tappo a vite, da 1.000 ml, come controvalore in riferimento a ciascuna tonnellata di prodotto fresco e per singolo lotto, nonché il servizio di confezionamento e pallettizzazione per il successivo invio per aiuti umanitari.

Il succo rosso contenuto nelle confezioni dovrà essere naturale di prima spremitura

(NFC) di alta qualità con brix > 11,5; Ratio > 9,5; contenuto in antociani > 550ppm, contenuto in oli essenziali < 0,5 per mille, avente gusto gradevole e tipico dell'arancia rossa.

Il succo prima del confezionamento dovrà subire un processo di flash-pastorizzazione, che dovrà assicurare una durata di almeno 50gg, mantenuto e distribuito nella linea refrigerata (0° C- +4° C).

Le confezioni dovranno riportare oltre le diciture di Legge, la data di scadenza, il marchio e le diciture che l'Assessorato indicherà.

Le confezioni dovranno essere consegnate in fardelli o in scatole su pedane.

Resta a carico delle industrie il costo dello stoccaggio frigorifero fino alla scadenza di gg 410 dall'inizio delle operazioni di trasformazione e le spese di trasporto dai centri di raccolta della materia prima, nonché le spese di trasporto e distribuzione nei punti di utilizzo in Italia.

Per ogni partita di succo avviata nei punti di utilizzo le imprese di trasformazione rilasceranno una apposita attestazione relativa alla rispondenza dei requisiti qualitativi del succo con quelli sopra riportati.

Le modalità operative relative all'organizzazione e distribuzione del succo verranno formalizzate con successiva nota, in corso d'opera.

La lavorazione del prodotto inerente ogni lotto deve essere completata nel periodo orientativo compreso tra il 10/03/2010 e il 23/04/2010, in un numero di giorni ottenuto dalla divisione tra la quantità aggiudicata di ogni singolo lotto e la capacità lavorativa di ogni industria, indicata più avanti nel paragrafo riguardante i requisiti delle imprese di trasformazione.

Non verranno prese in considerazione offerte da parte delle imprese di trasformazione che prevedano un corrispettivo in succo inferiore :

a 100 confezioni gable-top con tappo a vite da 1.000 ml per tonnellata di arance rosse trasformate e 60 da 1.000 ml per tonnellata di arance bionde.

Le offerte in lingua italiana e su carta bollata da €. 14,62 dovranno essere presentate dai soggetti interessati in busta sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura.

Tali buste dovranno rimanere sigillate, a pena di decadenza, ed essere consegnate a mano al Servizio VII del Dipartimento Regionale Interventi Strutturali per l'Agricoltura dell'Assessorato delle Risorse Agricole ed Alimentari via Regione Siciliana, entrata da via Holm, Palermo entro le ore 14,00 del .02/03/2010.

La busta dovrà recare la seguente dicitura:

- contiene offerta relativa al bando di trasformazione arance per Ton. 50.000 lotto I (o II o III oIV o V o VI o VII o VIII o IX o X ).

Scadenza ore 14.00 del 02/03/2010.

Le imprese di trasformazione siano singole o sotto forma di associazioni temporanee d'impresе (A.T.I.) aggiudicatarie devono garantire l'impegno di effettuare il servizio richiesto.

Per poter presentare la domanda di partecipazione le industrie di trasformazione, al momento di presentazione della stessa devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- Impianto/i di trasformazione ubicato/i in Sicilia;
- Devono avere lavorato tradizionalmente arance sia per prodotto bevibile o per concentrato venduto tal quale;
- Devono possedere una potenzialità di lavorazione che si attesti mediamente nel corso delle 24 ore in tonnellate 300 giornaliere.

Pertanto nella busta contenente le offerte, ciascuna ditta trasformatrice dovrà allegare autocertificazione attestante il possesso dei requisiti di cui sopra ed il rispetto dell'impegno di effettuare il servizio richiesto.

Le Ditte che risulteranno aggiudicatarie del servizio di trasformazione dovranno presentare entro tre giorni dalla comunicazione di aggiudicazione della scrivente amministrazione una fidejussione bancaria o assicurativa di importo pari a

€ 210 per ogni 1.000 kg di arance aggiudicate.

Qualora l'impresa che si è aggiudicata uno o più lotti non faccia pervenire le relative fidejussioni bancarie o garanzie assicurative per uno o più lotti aggiudicati, si procederà alla riassegnazione di tali lotti secondo le migliori offerte.

La garanzia fideiussoria decadrà automaticamente alla data prevista del completamento delle consegne, fatta salva la facoltà dell'Assessorato di escuterla in toto o in parte per le mancata consegne, per provata colpa dell'industrie.

Contestualmente alla fidejussione dovrà altresì essere presentata per ciascuna industria:

- a) Certificato dell'ufficio registro delle imprese istituito presso le Camere di Commercio riportante lo stato di vigenza della società e la dicitura antimafia;
- b) Dichiarazione firmata dal legale rappresentante che attesti di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili così come stabilito dalla Legge 12/03/1999 n. 68 e successive modifiche, nonché apposita certificazione dalla quale risulti l'ottemperanza alle norme della citata Legge e successive modifiche rilasciata dagli uffici competenti.
- c) Dichiarazione firmata dal legale rappresentante di impegnarsi, qualora dovesse manifestarsi la necessità di assumere temporaneamente personale per l'espletamento dell'attività connessa al servizio richiesto, che almeno il 20% sia di provenienza della zona alluvionale di Giampileri.
- d) autocertificazione attestante il possesso dei requisiti previsti nonché l'adozione delle misure richieste dal Decreto Legislativo 26/05/1997 n. 155 con particolare riguardo all'art.3 ed al relativo allegato.

All'apertura delle buste contenenti le offerte che avverrà pubblicamente e a cui possono liberamente partecipare i rappresentanti degli industriali, alla lettura delle medesime e della documentazione allegata, all'accertamento della loro rispondenza alle condizioni sopra indicate ed all'aggiudicazione provvisoria di ogni lotto a favore delle Ditte che avranno presentato l'offerta più congrua, provvederà una apposita Commissione di gara nominata dalla scrivente Amministrazione che a tal fine si riunirà il giorno successivo alla consegna delle offerte.

Si procederà all'aggiudicazione anche qualora venga presentata una sola offerta.

L'offerente resta impegnato per avere presentato l'offerta, tuttavia tale aggiudicazione provvisoria non impegna l'Assessorato a dar corso alla successiva aggiudicazione definitiva che avverrà ad opera di questa Amministrazione, fatti salvi gli ulteriori provvedimenti amministrativi.

La commissione darà lettura pubblica delle offerte, della relativa documentazione ed aggiudicazione.

Le Associazioni in indirizzo sono invitate a voler dare al presente avviso la massima divulgazione.

Lo stesso sarà pubblicato sul sito ufficiale dell'Assessorato Regionale delle Risorse Agricole e Alimentari.

Il Dirigente Generale  
(Rosaria Barresi)  
**Firmato: Barresi**